

КАК ПРЕДОСТАВИТЬ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ СЛУШАНИЯ ДЕЛА О ВЫДАЧЕ ОХРАННОГО ПРИКАЗА, ЗАЩИЩАЮЩЕГО ОТ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ

"Женщины против насилия" (Women Against Abuse) - юридический центр
100 S. Broad St., 5th Floor
Philadelphia, PA 19110
215.686.7082

Общая информация

Что такое Охранный приказ, защищающий от домашнего насилия?

Охранный приказ, защищающий от домашнего насилия (ОПЗДН) говорит о том, что обидчик/мучитель, не должен совершать насилие, преследовать вас, оскорблять или угрожать вам. Это относится к защите вас от насилия в будущем, а не к наказанию кого-то за прошлые акты насилия.

Какие типы насилия можно прекратить по приказу?

Попытка или действительное физическое или сексуальное насилие, угрозы насилия, незаконное лишение свободы (удерживание вас против вашей воли), насилие над ребенком, преследование и оскорбление.

На кого вы можете подать заявление?

Вы можете подать заявление на члена семьи, текущего сексуального партнера или сожителя, прошлого сексуального партнера или сожителя.

Доступные типы помощи:

- Обидчику может быть запрещено применять насилие к вам, преследовать, оскорблять или угрожать вам.
- Также обидчику может быть запрещено контактировать с вами любым способом (например - не приходите к вам на работу).
- Обидчик может быть выселен из жилья, принадлежащего вам или арендуемого вами, если вы совместно владеете вашим жильем или совместно арендуете его или если обидчик является собственником или арендатором жилья и вместе с тем вашим супругом или родителем вашего ребенка.

- Может быть оформлено временное попечительство или права на посещение ребенка, чтобы защитить вас и вашего ребенка.
- Может быть организована финансовая поддержка на постоянной основе, если обидчик обязан предоставлять вам и/или вашему ребенку подобную поддержку.
- От обидчика могут потребовать возместить любые обоснованные потери, понесенные вами в ходе насилия (например - порча имущества).
- От обидчика могут потребовать выдать оружие насилия, которое он использовал или которым он угрожал во время насилия, и запретить ему приобретение любого нового оружия на период действия Охранного приказа.
 - ❖ Обвиняемому будет указано передать оружие насилия или огнестрельное оружие судебному исполнителю или третьему лицу (назначенному судебным исполнителем) на сохранение.

ПРИМЕЧАНИЕ - Охранный приказ, защищающий от домашнего насилия, не должен использоваться кратчайший путь лишения имущества или заключения под стражу. Примите во внимание, что суд, издающий ОПЗДН, существует для защиты людей от домашнего насилия.

Как получить временный Охранный приказ, защищающий от домашнего насилия

Обращайтесь в комнату 242 Суда по семейным делам (Family Court) по адресу: 34 С. 11^{-ая} улица (34 S. 11th Street) с 8:00 до 16:00, с понедельника по пятницу. Если это возможно, постарайтесь прийти как можно раньше. Подача заявления бесплатна.

В нерабочее время, по выходным или праздникам обращайтесь на первый этаж Центра уголовной юстиции (Criminal Justice Center) на 13^{-ой} улице и улице Филберт (13th and Filbert), чтобы получить экстренный временный Охранный приказ и назначение дня слушания. **В течение следующего рабочего дня судья рассмотрит ваш Охранный приказ и, возможно, внесет некоторые изменения, поэтому не забудьте забрать ваш временный Охранный приказ из комнаты 242 Суда по семейным делам в этот день.** Если у вас нет права на подачу заявления на сайте экстренной подачи заявлений, вы должны пройти в комнату 242 Суда по семейным делам на следующий рабочий день.

Срок действия Охранного приказа, защищающего от домашнего насилия

Временные ОПЗДН вступают в действие сразу после утверждения судьей и остаются действительными до тех пор, пока не будет вынесен окончательный приговор (во время слушания дела) или на период времени, определенный судьей.

ОПЗДН действительны во время определенного срока, который не может превышать 3 лет. Суд может продлевать срок действия неограниченное количество раз, если Охранный приказ нарушается или если вы все еще находитесь в опасности.

Приказ необходимо вручить

После того как вы получите Распоряжение о слушании дела в суде, и если вам был предоставлен временный ОПЗДН, вы должны вручить копию Распоряжения о слушании дела в суде и копию временного ОПЗДН человеку, на которого вы подали заявление. Вы можете попросить любого человека восемнадцати лет или старше вручить указанные документы обидчику. Мы рекомендуем вам обратиться к сотруднику полиции района, где проживает обидчик, чтобы вручить обидчику эти документы. После вручения документов **лицо, вручившее их, должно предоставить вам подписанную страницу с подтверждением вручения (это последняя страница вашего временного охранного приказа), а вы должны принести ее в суд.** Страницу с подтверждением вручения подписывает не обидчик, а лицо, вручившее документы.

Если у вас нет возможности вручить документы до даты слушания дела в суде, то вы все равно обязаны прийти в суд. Вам следует попросить судью об отсрочке, чтобы повторить попытку вручить документы обидчику.

Вы также можете попросить судью разрешения использовать для этого обычную или заказную почту. Однако в первую очередь вы должны приложить все усилия, чтобы документы были вручены лично обидчику.

Что происходит в день слушания

- Зарегистрируйтесь у секретаря суда. (Попросите об услугах переводчика, если вы чувствуете себя более уверенно, говоря на языке, отличном от английского).
- Поговорите с адвокатом организации "Женщины против насилия". Он или она вызовет вас по имени, поговорит с вами о вашем деле и ответит на

любые вопросы, которые могут у вас возникнуть.

- Предупреждаем вас, что вы можете провести в суде несколько часов, поэтому заранее спланируйте ваш день.
- Если вы придете с детьми, вас попросят отвести их в детскую комнату после регистрации.
- Если вы не явитесь в суд, вам будет отказано в иске.

Возможные последствия

1. **Соглашение:** Человек, на которого вы подали заявление, Ответчик, может согласиться с Охранным приказом, защищающим от домашнего насилия. Обе стороны должны согласиться с Охранным приказом, и судья также должен утвердить этот Охранный приказ. **Этот Охранный приказ называется Соглашением без признания.**
2. **Отсрочка:** Если вы считаете, что Ответчику необходима консультация по недопущению агрессивного поведения или по преодолению зависимости от наркотиков/алкоголя, и Ответчик намерен получить подобное лечение, вы оба можете согласиться отсрочить слушание дела на определенный период времени. Вы также можете использовать отсрочку, если вы считаете, что положение дел может улучшиться через несколько месяцев. Если Ответчик не согласен с условиями отсрочки, вы можете продолжить слушание дела на следующий день или подготовить соответствующие документы, чтобы предстать перед судом быстрее.
3. **Продолжение слушания:** Вы или человек, на которого вы подали заявление, можете попросить о продолжении слушания дела, чтобы прибегнуть к услугам адвоката или привести свидетелей или предоставить дополнительные документы. Вы можете попросить о продолжении слушания дела, если вам не удалось вручить человеку, на которого вы подали заявление, соответствующие документы. Если вы получили разрешение на продолжение слушания, оно будет перенесено на другой день, и ваш временный Охранный приказ будет действовать до нового слушания.
4. **Неявка:** Если человек, на которого вы подали заявление, не появится на слушании и при этом вы надлежащим образом вручили ему/ей соответствующие документы, судья может вынести окончательный Охранный приказ за неявкой. Чтобы получить окончательный Охранный приказ, у вас должно быть подтверждение вручения документов (подписанное лицом, вручившим эти документы). Вам также следует вручить обидчику

окончательный Охранный приказ.

5. **Суд:** Если вы и человек, на которого вы подали заявление, не можете прийти к согласию по поводу охранного приказа и отсутствует запрос на продолжение рассмотрения дела, ваше дело будет отправлено в суд в тот же день. В суде вы должны будете рассказать судье о самом последнем случае насилия (или о насилии в прошлом) и подвергнуть Ответчика перекрестному допросу в отношении его свидетельских показаний. Каждому из вас будет предоставлена возможность рассказать историю со своей точки зрения и задать друг другу вопросы. Вам также следует предоставить любые доказательства и свидетелей, которые у вас могут быть. Судья решит, получите ли вы окончательный Охранный приказ и каковы будут его условия.

Примечание - Вы должны принести в суд любые доказательства причиненного насилия, которые у вас есть, а также любые соответствующие документы и письменное подтверждение вручения документов обидчику.

Примеры -

- Медицинские справки (не освобождающие от чего-либо документы)
- Телефонные сообщения или письма
- Фотографии травм
- Свидетели причинения насилия или нанесения травм

6. **Отозвание:** Вы можете отозвать свое заявление на получение ОПЗДН, но взамен у вас не будет никакого действующего охранного приказа и могут возникнуть проблемы с повторной подачей заявления.

После дня слушания вашего дела могут возникнуть обстоятельства, когда вы захотите подать заявление о Продлении срока действия, Изменении, Ходатайстве на повторное рассмотрение или Нарушении норм права. Чтобы получить необходимые заявления, позвоните в юридический центр организации "Женщины против насилия" (смотрите ссылки), зайдите в Филадельфийскую юридическую консультацию в рабочие часы (позвоните, чтобы узнать эти часы, - смотрите ссылки) или зайдите в Юридическую библиотеку Дженкинса (Jenkins Law Library) (смотрите ссылки).

- **Продление срока действия:** Вы можете подать заявление о Продлении срока действия вашего окончательного Охранного приказа, если обидчик нарушил его условия.

- **Изменение:** Вы можете подать заявление об Изменении вашего Охранного приказа, если обидчик нарушает его и/или вам необходимо изменить его положения.
- **Ходатайство на повторное рассмотрение:** Вы можете подать Ходатайство на повторное рассмотрение в течение 30 дней, если вам было отказано в получении окончательного Охранного приказа, но у вас есть новые свидетели, медицинские документы или полицейские отчеты, которые вы можете предоставить суду. Немедленно проконсультируйтесь с вашим адвокатом по поводу имеющихся у вас вариантов.

Обеспечение выполнения вашего окончательного Охранного приказа

У вас всегда должна быть с собой копия вашего Охранного приказа, защищающего от домашнего насилия.

Если человек, на которого вы подали заявление, нарушает Охранный приказ, звоните 911. Покажите сотруднику полиции ваш ОПЗДН (попросите об услугах переводчика, если это вам необходимо). Если у вас нет с собой Охранного приказа, в базе данных полиции должна быть информация о вашем Охранном приказе.

Если после составления полицейского протокола не было возбуждено уголовное дело, позвоните в местное отделение полиции и попросите к телефону детектива по делам домашнего насилия (Domestic Violence Detective) из отделения помощи жертвам насилия (Victim Assistance Officer) (попросите об услугах переводчика, если это вам необходимо).

Если не было возбуждено уголовное дело, вы можете подать **частную жалобу по криминальным вопросам** по поводу нарушений вашего ОПЗДН, не носящих экономический характер (смотри ссылки), ИЛИ вы можете подать **петицию о неисполнении судебного распоряжения**. Вы должны проконсультироваться с представителями организации "*Женщины против насилия*" по поводу этих альтернатив.

Как подготовиться к выступлению в суде

1. Как одеться

Оденьтесь соответственно. В зале суда поддерживается официальная атмосфера, и ваша внешность может повлиять на мнение судьи о том,

насколько серьезно вы относитесь к вашему делу.

2. Подходящее поведение в зале суда

Называйте судью "Ваша честь" и всегда говорите вежливым тоном и уважительно по отношению к нему или к ней. Все ваши слова в зале суда адресуйте судье. Никогда не перебивайте судью, другую сторону или адвоката другой стороны (словами или с помощью языка жестов - например, поднятия руки). Не спорьте с другой стороной в зале суда. Слушайте судью. Не жуйте жевательную резинку в зале суда.

3. Что судья хочет знать

Помните о том, что Охранные приказы, защищающие от домашнего насилия, касаются вопросов насилия. Расскажите судье о ваших проблемах касательно физического насилия, сексуального насилия, угроз и т.д.

4. Подготовьте вашу аргументацию

Составьте список того, что вы хотите сказать судье. Попрактикуйтесь в том, чтобы громко приводить свою аргументацию. Если это возможно, попрактикуйтесь перед вашими друзьями или членами семьи, чтобы услышать их комментарии. Принесите ваш список в суд и просмотрите его перед тем, как начнется слушание вашего дела. Примите к сведению, что вы не сможете читать по нему во время суда.

5. Подготовьте ваши вопросы

Если у вас есть какие-либо свидетели, составьте список вопросов к ним. Также составьте список вопросов, которые вы хотите задать другой стороне или его/ее свидетелям.

6. Что принести с собой

Принесите ваш временный Охранный приказ и подписанный Affidavit, подтверждающий вручение документов (подтверждение того, что обидчик получил соответствующие документы). Если у вас есть свидетели, копии медицинских документов от вашего доктора или из больницы или медицинские счета, вам также следует принести их с собой.

Дополнительная информация

Когда вызывать в суд сотрудника полиции

Сотруднику полиции следует присутствовать во время слушания, если он был свидетелем совершенного над вами насилия или слышал, как обидчик угрожал вам. Вы также можете попросить предстать перед судом сотрудника полиции, который делал фотографии нанесенных вам травм.

Как вызвать в суд сотрудника полиции

Заполните повестку о явке в суд (ее можно получить в здании мэрии (City Hall) на 2^{-м} этаже в комнате 266), указав время, дату и место явки в суд. Также укажите имя сотрудника полиции, номер его полицейского значка и район, в котором произошел инцидент. Если вы также хотите иметь возможность использовать полицейские записи/фотографии, укажите DC# инцидента. Поставьте штамп на повестке в здании мэрии.

- Вам необходимо будет уплатить пошлину, поэтому позвоните по номеру 215-686-7290, добавочный 1290, чтобы определить ее размер и выяснить, не будет ли сотрудник полиции на службе в назначенный день суда. Принесите с собой денежный ордер на необходимую сумму.

Сотрудник полиции - \$100-\$150 **Детектив** - \$108-\$162

Сержант - \$112-\$168 **Лейтенант** - \$128-\$192

- Принесите заполненную повестку по адресу: 1515 Arch Street, Департамент юстиции, 14^{-й} этаж. Попросите сотрудника регистратуры на 14^{-ом} этаже поставить штамп на повестке.
- Принесите заполненную повестку и денежный ордер обратно в здание мэрии, в комнату 119, для окончательного утверждения. Получите копию этой повестки и оставьте оригинал. Принесите эту копию на слушание вашего дела.

Получатели пособий

Вам, возможно, удастся добиться продления предельного срока на получение социальной помощи, если вы пережили акт домашнего насилия. Также вы, возможно, сможете временно отказаться от подачи заявления на получение алиментов, если это может поставить вас под угрозу (необходимые формы доступны у адвокатов организации "Женщины против насилия").

ССЫЛКИ

Горячие линии по защите от домашнего насилия
(Круглосуточное улаживание кризисных ситуаций и обращение за помощью)

Внутригородская горячая линия по защите от домашнего насилия – 1.866.723.3014

Национальная горячая линия по защите от домашнего насилия – 1.800.799.7233
Телетайп 1-800-787-3224

Консультационные службы

Congreso de Latinos Unidos – 215.763.8870 – 216 W. Somerset Street

Программа лютеранского женского общества предоставления благотворительного жилья (Lutheran Settlement House Women's Program) – 215.426.8610 – 1340 Frankford Avenue

"Женщины во времена перемен" (Women in Transition) – 215.751.1111 – 21 S.12th St., 6^{-й} этаж

"Женщины против изнасилований" (Women Organized Against Rape) – 215.985.3333

Юридические службы

Юридический центр организации "Женщины против насилия" – 215-686-7082 – 100 S. Broad St., 5^{-й} этаж
[представительство и консультации по вариантам юридической защиты для лиц, переживших домашнее насилие]

Филадельфийская юридическая помощь (Philadelphia Legal Assistance) – 215.981.3800 – 1424 Chestnut St.
[бесплатные юридические услуги для лиц с низким уровнем дохода: развод, попечительство, поддержка и защита от домашнего насилия]

Женский юридический проект (Women's Law project)
215.928.9801
[Консультации по телефону по вопросам попечительства, поддержки, развода и других женских вопросов]

Бесплатная юридическая помощь церкви (Temple Legal Aid)
215.204.1800
42 S. 15th St. SW
[Юридические услуги для лиц с низким уровнем дохода по вопросам детского попечительства, пособий на детей и усыновления. Также оказываем поддержку семьям с ВИЧ и раком]

Общество помощи еврейским иммигрантам и синедрин (HIAS and Council)

215.832.0900
2100 Archer St., 3-й этаж
[Юридическая помощь иммигрантам]

Справочная служба Коллегии адвокатов Пенсильвании (PVA Lawyer Referral)

215.238.6333

Центр правовой поддержки лесбиянок и геев (The Center for Lesbian and Gay Civil Rights)

215.731.1447
1211 Chestnut St., 6-ой этаж
[Правовая помощь для сексуальных меньшинств]

Юридический центр для пожилых (Senior Law Center)

215.988.1244
100 S. Broad St., 18-й этаж
[Бесплатные юридические услуги для жителей Филадельфии с низким уровнем дохода в возрасте 60 лет и старше]

Центр предоставления услуг лицам различных национальностей (Nationalities Service Center)

215.893.8400
1300 Spruce St
[Юридическая помощь иммигрантам]

ДРУГИЕ ССЫЛКИ

Частный центр по криминальным вопросам

(Private Criminal Complaint Unit)

215.686.9863
34 S. 11th St, 6-й этаж
[Муниципальный суд]

Юридическая библиотека Дженкинса (Jenkins Law Library)

215.574.7900
833 Chestnut East, комната 1220
[Сайт самообслуживания предоставляет только необходимые документы]

Суд по семейным вопросам, центр защиты от домашнего насилия (Family Court, Domestic Violence Unit)

215.686.3511
34 S. 11th St., комната 242